

LETTER NUMBER 417

1 1849-03-21
2 Monsieur Albert , au Pensionnat a Melle

L. st. J. M. J.

Je vous remercie, mon cher monsieur Albert , des petites remarques que vous m'avez envoyées sur le budget de la capitale. Il y a de quoi faire des réflexions graves sur cette matière; et je lirai, dans un autre moment, avec intérêt, la pièce qui renferme ces éléments de notre administration communale de l'époque actuelle.

Ne pensez-vous pas qu'il nous faut prendre quelques mesures même avant les vacances, pour neutraliser les effets des scandales donnés par vos élèves, au village de Melle, à la dernière visite de ceux-ci à leurs parents du village ? Quant aux tristes suites d'autres visites faites à Gand, on peut, sauf meilleur avis, remettre à notre réunion de Pâques, de nous en occuper directement.

Ne pensez-vous pas que la lecture des feuilles allemandes peut être une des causes des difficultés que vous ont causées, cette année vos élèves allemands ?

Me la Supérieure des Dames de Marie de Mouscron me dit: "Je pense que MM les Joséphites auront compris que ce n'est pas un traité, mais une flore, c'est à dire, une espèce d'atlas renfermant les figures des fleurs, que j'ai demandée". Veuillez dire à Mr que j'ai renvoyé à Mr Nostin (???) l'ouvrage que j'en avais reçu, le motif se trouve dans la phrase que je viens de citer. Est-ce que vos tableaux placés à l'escalier, ne rempliraient pas les vues de Me la Supre de Mouscron ? En cas d'affirmative, où peut-on se les procurer ?

Votre tout dévoué en N. S.

C. G. V. C.

21 du mois de St Joseph 1849.

21 March 1849

To Mr Albert at the Boarding School at Melle

Praised be Jesus, Mary and Joseph

I thank you, my dear Mr Albert , for the remarks you sent me concerning the budget of the capital¹. There is need for serious reflection on this matter; later I will read with interest the papers which show these elements of our current communal administration.

Do you not think that it would be a good idea to take some action even before the holidays to neutralise the effects of the scandals given by your pupils in the village of Melle when they last visited their parents there? As for the sorry results of other visits to Ghent we can, unless there is a better idea, plan to deal with these directly at our Easter meeting.

Do you not think that reading German newspapers could be one of the causes of the difficulties that your German pupils have caused this year?

The Superior of the Ladies of Mary at Mouscron has told me: "I hope that the Josephites have understood that it is not a text, but a "flora" that I asked for; that is a sort of atlas containing pictures of flowers".

Please tell Mr that I have sent back to Mr Nostin (???) the work which I received from him: the reason is to be found in the sentence I have just quoted. Could not the pictures that you have on your staircase answer to the needs of the Superior of Mouscron? If you think so, where can one buy them?

Most devotedly in Our Lord,

C.G.V.C.

21st of the month of St Joseph 1849

¹Meaning unclear: it could mean the Institute's capital funds, or the house in the capital i.e. Brueels.